

TRONIC®

USB CHARGING HUB TUCSAC A1

(GB)

USB CHARGING HUB

Operation and Safety Notes

(HU)

USB-TÖLTŐÁLLOMÁS

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

USB-POLNILNA POSTAJA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

USB NABÍJEČKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE)

(AT)

(CH)

USB-LADESTATION

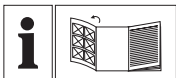
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 512391_2501

(HU)

(SI)

(CZ)



GB

Operation and Safety Notes	Page	5
----------------------------	------	---

HU

Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	31
---------------------------------	-------	----

SI

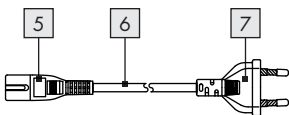
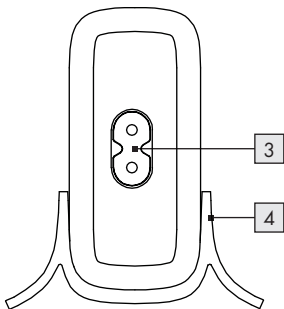
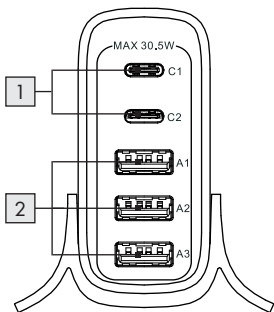
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	59
---	-------	----

CZ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	87
---	--------	----

DE / AT / CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	113
-------------------------------------	-------	-----



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	9
Intended use	Page	10
Trademark notices	Page	10
Scope of delivery	Page	11
Safety notices	Page	11
Description of parts	Page	18
Technical data	Page	18
Before use	Page	22
Operation and use	Page	22
Connecting the charger to the power supply	Page	22
Connecting your devices	Page	23
Disconnecting your device	Page	23
Disconnect from the power supply	Page	24
Storage when not in use	Page	24
Cleaning	Page	24
Troubleshooting	Page	25
Disposal	Page	26
Warrenty and service	Page	27
Warranty	Page	27
Warranty claim procedure	Page	29
Service	Page	30

Warnings and symbols used

The symbols shown are used in the operating instructions, on the packaging and on the unit.



DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol in combination with “CAUTION” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol in combination with the signal word “ATTENTION” indicates a possible property damage.



NOTE: This symbol in combination with “NOTE” provides additional useful information.



Use product only in dry indoor areas.



Safety class II The product has double insulation and no safety connection with grounding is required.



Alternating current / voltage



Direct current / voltage

PD

Power Delivery (PD), introduced by the USB Implementers Forum, Inc., is a specification for handling higher power and allows quick charging over a USB connection.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



Safety instructions



Instruction for use

USB CHARGING HUB

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This USB CHARGING HUB (hereinafter called „product“) is an information technology device designed for charging and operating USB devices that are charged or operated from a USB port by default. The used PD (Power delivery) technology reduces the charging time on compatible devices. Compatible connected devices are automatically detected and supplied with the appropriate output voltage and current from the USB charger.

The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

● **Trademark notices**

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.

Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● **Scope of delivery**

- 1 x USB charging hub
- 1 x Power cable
- 1 x Stand
- 1 x Instructions for use

⚠ Safety notices

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.

⚠ DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of

experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
-  Suitable for indoor use only. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.

DANGER!

- Danger to life due to electric shock! Keep the product away from moisture, damp areas, dripping and splashing water!

- Never open the product. There is the risk of electrical shock, if the product is open.
- Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as liquid has been spilled or objects have fallen into the product, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING!

- Unplug the product during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Grip the power plug everytime directly whenever you want to pull it from the mains socket. Do not pull on the power cable itself.
- Never touch the power plug with wet hands, as this could result in either a short circuit or electric shock.

- Do not place any furniture or similar items on the power cable and ensure that it cannot become trapped.
- Never tie knots in the power cable and do not bind it together with other cables.
- A damaged power cable or power plug can cause fire or electric shock. Check the power cable and power plug regularly. Do not use a damaged power cable or power plug.
- The mains socket used must be easily accessible so that the power plug can be quickly disconnected in an emergency.
- To completely disconnect the product from the power, you must remove the power plug from the mains socket. The power plug serves as a separator. At standby mode, a minor power is consumed.
- If you notice any unusual noise, smoke or similar uncertain

situations, immediately disconnect the power plug from the mains socket and disconnect all connected devices. Have the product checked by a qualified person before using it again.

 WARNING!

- Before operating this product, check the input voltage of this product to see if it is identical to the voltage of your local power supply.
- Never open the housing of the product! It has no internal parts requiring maintenance.
- Unplug the product from the mains socket before cleaning.
- Do not cover the product during operation. Otherwise the product can be overheated.

 ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.

- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product and accessories for damage before each use. Never use a damaged product.
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!

 **ATTENTION!** Ensure that:

- the product is not exposed to bright artificial light.
- any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the product are not operated in the vicinity of water. In particular, the product should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the product.
- the product is not used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).

- no foreign objects penetrate the product.
- the product is never subjected to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits. If the product were subjected to extreme temperature fluctuations, however, wait (approx. 2 hours) until the product has reached ambient temperature before use.
- the product is never subjected to excessive shocks and vibrations.
- the connected cables are always laid in such a manner that nobody can step on or trip over them. There is a risk of injury.
- no objects are placed on a cable and cables are not connected over sharp edges because they could be damaged.
- the power cable is protected from being walked on and pinched or kinked particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

● **Description of parts**

Please refer to the fold out page.

- 1 USB Port C1/C2, (PD 3.0)
- 2 USB Port A1/A2/A3, Type A 2.0
- 3 Power cable socket
- 4 Stand
- 5 Power cable connector
- 6 Power cable
- 7 Power plug

● **Technical data**

Manufacturer's name or trade mark,
commercial registration number and
address:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, GERMANY

Model identifier:

HG13439A / HG13439B

Input voltage and current:

100 - 240 V ~ , 0.65 A

Input AC frequency:

50 / 60 Hz

Output USB Type C1/C2 (PD* port or PD* port):

5.0V $\overline{=}$, 3.0A, 15.0W

9.0V $\overline{=}$, 2.0A, 18.0W

12.0V $\overline{=}$, 1.5A, 18.0W

Output USB Type A1/A2/A3 (Port or or):

5.0V $\overline{=}$, 2.4A, 12.0W

Output USB Type C1+C2 (PD* port or PD* port):

4.5A, 25.5W Max. (C1+C2)

Output USB Type

C1+C2+A1+A2+A3 (PD* port (+) + USB Type A port (+ +)):

5.5A, 30.5W Max.

(C1+C2+A1+A2+A3)

Output USB Type C1+A1+A2+A3
(PD* port 1 or 2 +USB Type A
port 3 + 4 + 5):

5.4A, 30.0W Max.
(C1+A1+A2+A3)

Output USB Type A1+A2+A3
(port 3 + 4 + 5):

2.4A, 12.0W Max. (A1+A2+A3)

Output USB Type C2+A1+A2+A3
(PD* port 1 or 2 +USB Type A
port 3 + 4 + 5): 4.0A, 23.0W
Max. (C2+A1+A2+A3)

Average active efficiency:

81.14%

Efficiency at low load (10 %):

69.68%

No-load power consumption:

0.15W

Protection class:

II / □

Dimensions:

approx. 88 x 62 x 29 mm

Weight (main device):

approx. 155 g

Operating temperature:

0 - 25 °C

Storage temperature:

0 - 45 °C

Humidity (no condensation):

10 - 70 %

Length of power cable:

approx. 1.2 m

*Power Delivery (PD) is a cutting edge technology which enables extremely fast charging for all PD-compatible devices, including Apple iPhone and Samsung Android mobile devices.

 NOTE:

The specification and design may be changed without notification.

● Before use

NOTE:

All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.

Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

● Operation and use

 **ATTENTION!** If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.

● **Connecting the charger to the power supply**

- ☐ Connect the power cable connector  to the power cable socket .

- Insert the power plug **7** into an easily accessible mains socket. The requirements for the voltage can be found in the “Technical data” section.

● **Connecting your devices**

- If your device to be charged is equipped with the PD (Power delivery) technology, connect the device's USB plug into USB Port C (PD) **1**.
- For devices without PD (Power delivery) technology, connect devices USB-A plugs into one of the other USB Ports A1/ A2/ A3 **2**. The optimum charging voltage / charging current for the connected device is set automatically.

● **Disconnecting your device**

- After charging is complete, simply unplug your device's USB plug from the the product.

● **Disconnect from the power supply**

- ☐ Grip the power plug **7** and unplug it from the mains socket. Do not pull on the power cable **6**.

● **Storage when not in use**

Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.

● **Cleaning**

- Disconnect the product from the mains socket and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- ☐ Only use a clean, dry cloth for cleaning the product and never use any corrosive liquids / abrasive cleaning agents. Use

a slightly moistened cloth and a mild cleaning agent to remove stubborn dirt.

● **Troubleshooting**

What should I do if external devices cannot get power from the product?

- ☐ Check the power cable connection between the mains socket and the product.
- ☐ Check the USB cable (not included) connection between the external devices and the product.
- ☐ Make sure the external device's charging socket is working properly.

What should I do if the device charges very slowly?

- ☐ Try reconnecting the device properly.
- ☐ Check external device functionality condition.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 – 7: plastics / 20 – 22: paper and fibreboard / 80 – 98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and

tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 512391_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Az anyagban szereplő

figyelmeztetések és

szimbólumok..... oldal 32

Bevezető..... oldal 35

Alkalmazási terület..... oldal 36

Védjegyekkel kapcsolatos
megjegyzések oldal 37

A csomag tartalma oldal 37

Biztonsággal kapcsolatos

megjegyzések oldal 37

A részek leírása oldal 45

Műszaki adatok..... oldal 45

Használat előtt oldal 49

Kezelés és használat..... oldal 49

A töltő csatlakoztatása az
áramforráshoz..... oldal 49

Az eszközök csatlakoztatása oldal 50

Az eszköz leválasztása..... oldal 51

Leválasztás az áramforrásról oldal 51

Használaton kívüli tárolás oldal 51

Tisztítás oldal 51

Hibaelhárítás oldal 52

Mentesítés oldal 53

Garancia és szerviz oldal 55

Garancia oldal 55

Garanciális ügyek lebonyolítása oldal 57

Szerviz oldal 58

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A feltüntetett szimbólumok a használati utasításban, a csomagoláson és magán a készüléken szerepelnek.



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.

**VIGYÁZAT!** Ez

a szimbólum a „VIGYÁZAT!” jelzőszóval együtt kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.

**FIGYELEM!** Ez

a szimbólum a „FIGYELEM!” jelzőszóval együtt az esetleges anyagi kárra utal.

**MEGJEGYZÉS:**

Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



A termék kizárólag száraz, beltéri helyen történő használatra alkalmas.

	II. szigetelési osztály A termék dupla szigeteléssel rendelkezik, ezért nem szükséges csatlakoztatni a földelő hálózathoz.
	Váltóáram / feszültség
	Egyenáram / Feszültség
PD	Az USB Implementers Forum, Inc. által bevezetett Power Delivery (PD) egy specifikáció a nagyobb teljesítmény kezeléséhez és az eszközök gyorsöltését teszi lehetővé egy USB-kapcsolaton.
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.



Biztonsági előírások



Használati utasítás

USB- TÖLTŐÁLLOMÁS

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik

személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Alkalmazási terület**

Ez a USB-TÖLTŐÁLLOMÁS (a továbbiakban: „Termék”) informatikai eszköz, amelyet alapvetően USB-aljzatról működtetett USB-eszközök feltöltésére és üzemeltetésére terveztek. Az alkalmazott PD (Power delivery) technológia csökkenti a kompatibilis eszközök töltési idejét. A kompatibilis csatlakoztatott eszközök automatikusan felismerésre kerülnek, és az USB-töltő a megfelelő kimeneti feszültséggel és árammal látja el azokat.

A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat miatt következnek be.

● **Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések**

Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.

Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.

● **A csomag tartalma**

- 1 x USB-töltőállomás
- 1 x Tápkábel
- 1 x Állvány
- 1 x Használati utasítás

⚠ Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

KÉRJÜK, HOGY HASZNÁLAT
ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI
UTASÍTÁSOKAT! A HASZNÁLATI

UTASÍTÁSOKAT TARTSA BIZTONSÁGOS HELYEN!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincs-e sérülés. Sérülés esetén ne használja a terméket.

VESZÉLY! ÉLET- ÉS BALESET KOCKÁZATA CSECSEMŐK ÉS KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

- Ezt a terméket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatáról, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermek nem játszhat a termékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- A csomagolóanyag nem játékszer. Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól.
-  A készülék csak beltéri használatra alkalmas. Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy nedvességnek.

VESZÉLY!

- Áramütés miatt fennálló életveszély! A terméket tartsa távol nedvességtől és nedves helyektől, illetve csepegő vagy fröccsenő víztől!
- Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A termék felnyitásakor fennáll az áramütés veszélye.
- Bízza az összes javítást képzett szakemberre. Javítás szükséges, ha a termék bármilyen módon megsérül (például folyadék folyt, vagy apró tárgyak estek a

termékbe), ha a terméket esővíz vagy nedvesség érte, ha nem működik megfelelően, vagy ha leesett.

FIGYELMEZTETÉS!

- Villámlás esetén, illetve ha a terméket hosszabb ideig nem használják, húzza ki a készüléket.
- Mindig a hálózati csatlakozót fogja meg közvetlenül, amikor ki akarja húzni a hálózati aljzatból. Ne magát a tápkábelt húzza.
- Soha ne érintse a dugót nedves kézzel, mivel ez rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.
- Ne helyezzen bútorokat vagy hasonló tárgyakat a tápkábelre, és gondoskodjon arról, hogy az ne tudjon beszorulni.
- Soha ne kössön csomót a tápkábelre, és ne kötözze azt más kábelek mellé.
- A károsodott tápkábel vagy dugó tüzet vagy áramütést okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt és annak

dugóját. Ne használjon sérült tápkábelt vagy tápcsatlakozó dugót.

- A felhasznált elektromos aljzat könnyen elérhető legyen, hogy a dugót vészhelyzet esetén gyorsan ki lehessen húzni.
- Ahhoz, hogy teljesen leválassza a terméket az áramforrásról, ki kell húznia a dugót a hálózati aljzatból. A dugó leválasztó eszközként szolgál. Készenléti módban kis mennyiségű áramot fogyaszt.
- Ha használat közben bármi szokatlant észlel (pl. furcsa zajt, füstöt vagy hasonlót), azonnal válassza le a dugót az elektromos hálózatról és húzza ki az összes csatlakoztatott eszköz kábelét. Ellenőriztesse a terméket szakemberrel, mielőtt ismét használatba venné.

FIGYELMEZTETÉS!

- A termék működtetése előtt ellenőrizze a termék bemeneti

feszültségét, hogy egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.

- Soha ne nyissa fel a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.
- Tisztítás előtt húzza ki a terméket az aljzatból.
- Működés közben ne takarja le a terméket. Ellenkező esetben a termék túlhevülhet.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR KOCKÁZATA

- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy egyéb, nyílt lángot a termékre vagy a közelébe.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés. Sérülés esetén ne használja a terméket.
- Ne működtesse a terméket hőforrás, például fűtőtest, illetve egyéb, hőt termelő berendezések közelében!

⚠ FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy:

- a termék nincs kitéve erős mesterséges fénynek.
- elkerülte a fröccsenő vagy cseppenő víz és maró hatású folyadék érintkezését a termékkel, és a terméket nem működtetik víz közelében. A terméket például soha nem szabad vízbe meríteni. Ne helyezzenek a termékre vagy a közelébe vízzel töltött edényeket, pl. vázát vagy italt.
- a terméket nem használják mágneses mezők (pl. hangsugárzók) közvetlen közelében.
- nem hatol semmiféle idegen tárgy a termék belsejébe.
- a terméket soha nem teszik ki szélsőséges hőmérséklet-ingadozásnak, mivel ez páralecsapódást és rövidzárlatot okozhat. Ha azonban a terméket rendkívüli hőmérséklet-ingadozásnak tették ki, várjon

(kb. 2 órát) amíg az eléri a környezeti hőmérsékletet, mielőtt használatba venné.

- a terméket nem tették ki erős ütésnek vagy rezgésnek.
- a csatlakoztatott kábeleket úgy vezetik, hogy senki se tudjon rájuk lépni vagy megbotlani bennük. Sérülés kockázata áll fenn.
- nem tettek tárgyakat a kábelre és a kábelek nem fekszenek éles peremeken, mert ellenkező megrongálódhatnak.
- a tápkábel védve van a rálépéstől és a becsípődéstől vagy túlzott meggömbítéstől, különösen a csatlakozóknál, a kényelmi csatlakozóknál és azon a ponton, ahol kilép a termékből.

● A részek leírása

Lásd a kihajtható lapot.

- 1 USB-aljzat C1/C2, (PD 3.0)
- 2 USB-aljzat A1/A2/A3,
Type A 2.0
- 3 Tápkábel aljzata
- 4 Állvány
- 5 Tápkábel-csatlakozó
- 6 Tápkábel
- 7 Tápcsatlakozó dugó

● Műszaki adatok

A gyártó neve vagy védjegye,
kereskedelmi jegyzékszám és címe:
OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167
Neckarsulm, GERMANY

Modellazonosító:
HG13439A / HG13439B

Bemeneti feszültség és áramerősség:
100 - 240 V ~ , 0,65 A

Bemeneti hálózati frekvencia:
50 / 60 Hz

Kimenet USB Type C1/ C2 (PD-aljzat* [1] vagy PD-aljzat* [2]):

5,0 V $\Rightarrow$ 3,0 A, 15,0 W

9,0V $\Rightarrow$ 2,0A, 18,0W

12,0V $\Rightarrow$ 1,5A, 18,0W

Kimenet USB Type A1/A2/A3
(Aljzat [3] vagy [4] vagy [5]):

5,0 V $\Rightarrow$ 2,4A, 12,0W

Kimenet USB Type C1+C2 (PD-aljzat* [1] vagy PD-aljzat* [2]):

4,5 A, 25,5 W Max. (C1+C2)

Kimenet USB Type

C1+C2+A1+A2+A3 (PD-aljzat* [1] + [2] + USB Type A aljzat [3] + [4] + [5]):

5,5 A, 30,5 W Max.

(C1+C2+A1+A2+A3)

Kimenet USB Type C1+A1+A2+A3
(PD-aljzat* ☐1 vagy ☐2 +USB Type
A aljzat ☐3 + ☐4 + ☐5):

5,4 A, 30,0 W Max.

(C1+A1+A2+A3)

Kimenet USB Type A1+A2+A3
(aljzat ☐3 + ☐4 + ☐5):

2,4 A, 12,0 W Max. (A1+A2+A3)

Kimenet USB Type C2+A1+A2+A3
(PD-aljzat* ☐1 vagy ☐2 +USB Type
A aljzat ☐3 + ☐4 + ☐5): 4,0 W,
23,0 W Max. (C2+A1+A2+A3)

Átlagos aktív hatásfok:

81,14%

Hatásfok kis terhelés mellett (10 %):

69,68%

Terhelésmentes energiafogyasztás:

0,15 W

Védelmi osztály:

II / ☐

Méretetek:

kb. 88 x 62 x 29 mm

Tömeg (Főegység):
kb. 155 g

Működési hőmérséklet:
0 – 25 °C

Tárolási hőmérséklet:
0 – 45 °C

Páratartalom (lecsapódás nélkül)
10 – 70 %

csatlakozókábel hossza.
Hozzávetőleg 1,2 m

* A Power Delivery (PD) élenjáró technológia, amely lehetővé teszi a PD-kompatibilis eszközök rendkívül gyors feltöltését, beleértve az Apple iPhone és Samsung Android mobileszközöket.

MEGJEGYZÉS:

A készülék műszaki adatai, illetve kialakítása figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

● Használat előtt

MEGJEGYZÉS:

Minden alkatrészt ki kell csomagolni és a csomagolóanyagot teljes mértékben el kell távolítani.

Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!

Ha bármelyik tétel sérült vagy hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az eszköz értékesítőjével.

● Kezelés és használat

 **FIGYELEM!** Ha a terméket a maximális terheléssel használja, akkor felmelegedhet. Ez ebben az esetben normális: a termék több áramot fogyaszt, és ezért több hőt termel.

● **A töltő csatlakoztatása az áramforráshoz**

- ☐ Csatlakoztassa a tápkábel-csatlakozót  a tápkábel aljzatához .

- Dugja a hálózati csatlakozódugót **7** egy könnyen hozzáférhető hálózati aljzatba. A feszültségre vonatkozó követelmények a „Műszaki adatok” fejezetben találhatók.

● **Az eszközök csatlakoztatása**

- Ha a feltölteni kívánt készülék PD (Power delivery) technológiával van felszerelve, csatlakoztassa a készülék USB-csatlakozódugóját az USB C-aljzathoz (PD) **1**.
- A PD (Power delivery) technológiával nem rendelkező eszközök esetében csatlakoztassa az eszközök USB-A-csatlakozódugóját a többi A1/A2/A3 **2** USB-aljzat egyikéhez. A csatlakoztatott készülékhez szükséges optimális töltési feszültség / töltési áram automatikusan beállítódik.

● **Az eszköz leválasztása**

- A töltés befejezése után egyszerűen húzza ki a készülék USB-dugóját a termékből.

● **Leválasztás az áramforrásról**

- Fogja meg a hálózati csatlakozódugót **7**, és húzza ki a hálózati aljzatból. Ne a tápkábelt **6** húzza.

● **Használaton kívüli tárolás**

A terméket száraz helyen, portól és közvetlen napfénytől védve tárolja.

● **Tisztítás**

- Tisztítás előtt húzza ki a terméket a konnektorból és az összes dugót belőle!
- Ügyeljen arra, hogy a termékbe ne jusson nedvesség tisztítás közben, mert ettől megrongálódhat a termék és javítás válhat szükségessé.

- ☐ Kizárólag tiszta, száraz törlőkendővel történhet a termék tisztítása és soha ne használjon maró folyadékot / súroló hatású tisztítószeret a célra. A makacs szennyeződések eltávolításához használjon egy enyhe tisztítószerrel megnedvesített törlőkendőt.

● Hibaelhárítás

Mi a teendő, ha a külső eszközök nem kapnak tápfeszültséget a termékről?

- ☐ Ellenőrizze a tápkábel csatlakozását a konnektor és a termék között.
- ☐ Ellenőrizze az USB-kábel (nem tartozék) csatlakozását a külső eszközök és a termék között.
- ☐ Győződjön meg arról, hogy a külső eszköz töltőaljzata megfelelően működik.

Mi a teendő, ha az eszköz nagyon lassan tölt?

- ☐ Próbálja meg megfelelően újracsatlakoztatni a készüléket.
- ☐ Ellenőrizze a külső eszköz működőképességét.

● Mentesítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1 – 7: műanyagok / 20 – 22: papír és karton / 80 – 98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekese szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

● **Garancia és szerviz**

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 512391_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 06 80021536

E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in

simboli	Stran	60
Uvod	Stran	63
Predvidena uporaba	Stran	64
Obvestila o blagovnih znamkah	Stran	64
Elementi paketa	Stran	65
Varnostna obvestila	Stran	65
Opis delov	Stran	72
Tehnični podatki	Stran	73
Pred uporabo	Stran	76
Delovanje in uporaba	Stran	77
Priklučitev polnilnika na napajanje	Stran	77
Priklučitev naprav	Stran	77
Odklapljanje naprave	Stran	78
Odklop iz napajanja	Stran	78
Shranjevanje med neuporabo	Stran	78
Čiščenje	Stran	79
Odpravljanje težav	Stran	79
Odlaganje	Stran	80
Garancija in servis	Stran	82
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	82
Servis	Stran	83
Garancijski list	Stran	84

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo so uporabljeni ti simboli in opozorila:



NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



SVARILO! Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



POZOR! Ta simbol s signalno besedo »POZOR« označuje morebitno poškodbo lastnine oziroma lahko pride do poškodbe lastnine, če se temu ne izognete.



OPOMBA Ta simbol s signalno besedo »OPOMBA« zagotavlja dodatne uporabne informacije.



Izdelek uporabljajte le v zaprtih prostorih.



Varnostni razred II

Izdelek ima dvojno izolacijo in varnostna ozemljitev ni potrebna.



Izmenični tok /
izmenična napetost



Enosmerni tok /
enosmerna napetost

PD

PD: Oznaka Power Delivery (PD), ki jo je uvedla družba USB Implementers Forum, Inc, je oznaka za uporabo višje moči in omogoča hitrejšo polnjenje s povezavo USB.



Oznaka CE označuje skladnost z zadevnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.



Varnostne informacije



Navodila za uporabo

USB-POLNILNA POSTAJA

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe.

Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Predvidena uporaba**

USB-POLNILNA POSTAJA (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava informacijske tehnologije, ki je zasnovana za polnjenje in uporabo naprav USB, ki se privzeto polnijo ali upravljajo iz vrat USB. Uporabljena tehnologija PD (Power delivery) skrajša čas polnjenja na združljivih napravah. Združljive priključene naprave so samodejno zaznane in polnilnik USB jim dobavi ustrezno izhodno napetost ter tok.

Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki bi nastale zaradi uporabe, ki ni predvidena.

● **Obvestila o blagovnih znamkah**

USB® je registrirana blagovna znamka USB Implementers Forum, Inc.

Blagovna znamka TRONIC in trgovsko ime sta last njunih ustreznih lastnikov.

Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih ustreznih lastnikov.

● **Elementi paketa**

- 1 x USB-polnilna postaja
- 1 x napajalni kabel
- 1 x stojalo
- 1 x navodilo za uporabo

Varnostna obvestila

PRED UPORABO PREBERITE
NAVODILA! HRANITE NAVODILA
NA VARNEM MESTU!

- Pred uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka.

 **NEVARNOST! SMRTNA
NEVARNOST IN
NEVARNOST NESREČ ZA
MALČKE IN OTROKE!**

- Izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja oz. če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede varne uporabe narave in razumejo morebitna tveganja. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del.
- Embalažni materiali niso igrača. Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Otrokom vedno prepričajte stik z embalažnim materialom.
-  Primerno samo za notranjo uporabo. Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vlagi.

NEVARNOST!

- Življenjska nevarnost zaradi električnega udara! Izdelek hranite stran od vlage, vlažnih območij ter kapljanja in brizganja vode!
- Izdelka nikoli ne odpirajte! Če je izdelek odprt, obstaja nevarnost električnega udara!
- Vsa servisna dela lahko opravi usposobljeno osebje. Servisiranje je potrebno, kadar je izdelek kakor koli poškodovan, na primer, če je prišlo do razlitja tekočine ali so v izdelek padli predmeti oziroma je bil izdelek izpostavljen dežju ali vlagi, ne deluje normalno ali je padel.

OPOZORILO!

- Med nevihtami ali kadar izdelka dlje časa ne uporabljate, ga izklopite iz električnega omrežja.
- Kadar želite izdelek izklopiti iz električne vtičnice, neposredno primate napajalni vtič. Ne vlecite ga za napajalni kabel.

- Napajalnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami, saj lahko v nasprotnem primeru pride do kratkega stika ali električnega udara.
- Na napajalni kabel ne postavljajte pohoštva ali podobnih predmetov in zagotovite, da se ne more zagozditi.
- Napajalnega kabla nikoli ne zavežite in ga nikoli ne povezujte z drugimi kablji.
- Poškodovan napajalni kabel ali napajalni vtič lahko povzroči požar ali električni udar. Napajalni kabel in napajalni vtič redno preverjajte. Poškodovanega napajalnega kabla ali napajalnega vtiča ne uporabljajte.
- Omrežna vtičnica mora biti zlahka dostopna, da lahko v nujnih primerih napajalni vtič hitro izklopite.

- Če želite izdelek popolnoma izklopiti iz napajanja, iz omrežne vtičnice izvlecite napajalni vtič. Napajalni vtič ima vlogo ločevalnika. V načinu pripravljenosti se porabi majhna količina energije.
- Če opazite nenavaden hrup, dim ali podobno situacijo, napajalni vtič takoj izvlecite iz omrežne vtičnice in izklopite vse priključene naprave. Pred ponovno uporabo naj izdelek pregleda usposobljena oseba.

OPOZORILO!

- Pred uporabo izdelka preverite njegovo vhodno napetost ter se prepričajte, da je identična napetosti vašega lokalnega napajanja.
- Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka. Izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.
- Pred čiščenjem izdelek izklopite iz omrežne vtičnice.

- Izdelka med delovanjem ne pokrivajte. Izdelek se lahko pregreje.

POZOR! TVEGANJE ZA PREMOŽENJSKO ŠKODO

- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik.
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte prižganih sveč ali drugega odprtega ognja.
- Pred vsako uporabo izdelek in dodatno opremo preglejte za poškodbe. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto!

POZOR! Poskrbite, da:

- izdelek ni izpostavljen močni umetni svetlobi;
- preprečite vsak stik s pljuskajočo ali kapljajočo vodo in korozivnimi tekočinami

ter ne uporabljajte izdelka v bližini vode. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočino; na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte nobenih vsebnikov, napolnjenih s tekočino, kot so vaze ali pijače.

- izdelka ne uporabljate v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov).
- v izdelek ne vstopi noben tujek;
- izdelek ni nikoli izpostavljen ekstremnim temperaturnim nihanjem, saj lahko to povzroči kondenzacijo in kratek stik; če je bil izdelek izpostavljen velikim temperaturnim nihanjem, pred uporabo počakajte, da izdelek doseže temperaturo okolice (približno 2 uri);
- izdelek nikoli ni podvržen prevelikim sunkom in vibracijam.
- priključeni kabli so vedno razporejeni tako, da nanje ne more nihče stopiti oziroma se spotakniti, saj obstaja nevarnost poškodbe;

- na kabel ne postavite nobenega predmeta in da kabli niso priključeni prek ostrih robov, saj se lahko poškodujejo;
- da napajalni kabel zaščitite pred tem, da bi kdo stopil nanj, ga stisnil ali prepognil, zlasti ob vtiču, vtičnici in na mestu, kjer izhaja iz izdelka.

● Opis delov

Glejte stran, ki se razgrne.

- 1 Vrata USB C1/C2, (PD 3.0)
- 2 Vrata USB A1/A2/A3, tip A 2.0
- 3 Vtičnica za napajalni kabel
- 4 Stojalo
- 5 Priključek napajalnega kabla
- 6 Napajalni kabel
- 7 Napajalni vtič

● Tehnični podatki

Ime proizvajalca ali blagovna znamka, komercialna registracijska številka in naslov:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, NEMČIJA

Identifikator modela:

HG13439A / HG13439B

Vhodna napetost in tok:

100 - 240 V ~ , 0,65 A

Vhodna izmenična frekvenca:

50 / 60 Hz

Izhod USB tipa C1/C2 (Vrata PD*

1 ali vrata PD* 2):

5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W

12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Izhod USB tipa A1/A2/A3 (Vrata

3 ali 4 ali 5):

5,0 V $\overline{=}$, 2,4 A, 12,0 W

Izhod USB tipa C1+ C2 (Vrata PD* +vrata PD*):

4,5 A, 25,5 W Največ (C1+C2)

Izhod USB tipa

C1+C2+A1+A2+A3 (Vrata PD* (+)+vrata USB tipa A (+)):

5,5 A, 30,5 W Največ
(C1+C2+A1+A2+A3)

Izhod USB tipa C1+A1+A2+A3
(Vrata PD* ali +vrata USB
tipa A + +):

5,4 A, 30,0 W
Največ(C1+A1+A2+A3)

Izhod USB tipa A1+A2+A3 (Vrata
 + +):

2,4 A, 12,0 W Največ
(A1+A2+A3)

Izhod USB tipa C2+A1+A2+A3
(Vrata PD* ali +vrata USB
tipa A + +): 4,0 W,
23,0 W Največ (C2+A1+A2+A3)

Povprečna aktivna učinkovitost:

81,14%

Učinkovitost pri nizki obremenitvi
(10 %):

69,68%

Poraba energije brez obremenitve:

0,15 W

Zaščitni razred:

II / 

Mere:

pribl 88 x 62 x 29 mm

Teža (glavna naprava):

pribl. 155 g

Delovna temperatura:

0 - 25 °C

Temperatura za shranjevanje:

0 - 45 °C

Vlažnost (brez kondenzacije):

10 - 70 %

Dolžina napajalnega kabla:

pribl. 1.2 m

*Power Delivery (PD) je vrhunska tehnologija, ki omogoča izjemno hitro polnjenje za vse naprave, združljive s PD, vključno z mobilnimi napravami Apple iPhone in Samsung Android.

OPOMBA:

Tehnični podatki in oblika izdelka se lahko spremenijo brez obvestila.

● **Pred uporabo**

OPOMBA:

Vse dele vzemite iz paketa in v celoti odstranite embalažni material.

Pred uporabo preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!

Če opazite kakršne koli znake škode ali manjkajoče dele, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili ta izdelek.

● **Delovanje in uporaba**

⚠ POZOR! Če izdelek uporabljate pri največji obremenitvi, se lahko močno segreje. To je normalno, saj v tem stanju izdelek porabi več energije in posledično ustvari več toplote.

● **Priključitev polnilnika na napajanje**

- ☐ Priključek napajalnega kabla priključite **5** v vtičnico napajalnega kabla **3**.
- ☐ Napajalni vtič vstavite **7** v lahko dostopno omrežno vtičnico. Zahteve glede napetosti lahko najdete v razdelku »Tehnični podatki«.

● **Priključitev naprav**

- ☐ Če je naprava, ki jo boste polnili, opremljena s tehnologijo PD (Power delivery), vtič USB naprave priključite v vrata USB C (PD) **1**.

- ☐ Pri napravah brez tehnologije PD (Power delivery) vtiče USB-A naprave priključite v ena izmed vrat USB A1/ A2/ A3 **2**.

Optimalna napetost polnjenja/tok polnjenja je za priključeno napravo nastavljen samodejno.

● **Odklapanje naprave**

- ☐ Ko je polnjenje končano, vtič USB naprave enostavno izvlecite iz izdelka.

● **Odklop iz napajanja**

- ☐ Napajalni vtič primite **7** in ga izvlecite iz omrežne vtičnice. Ne vlecite za napajalni kabel **6**.

● **Shranjevanje med neuporabo**

Izdelek hranite v suhem prostoru, kjer bo zaščiten pred prahom in neposredno sončno svetlobo.

● Čiščenje

- Pred čiščenjem izdelek izklopite iz omrežne vtičnice in odstranite vse vtiče.
- Poskrbite, da med čiščenjem v izdelek ne vstopi vlaga, ter tako preprečite poškodbe izdelka in povezana popravila.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte čisto in suho krpo, nikoli pa ne uporabljajte korozivnih tekočin/abrazivnih čistilnih sredstev. Trdovratno umazanijo odstranite s pomočjo navlažene krpe in blagega čistilnega sredstva.

● Odpravljanje težav

Kaj naj naredim, če zunanje naprave ne prejemajo napajanja iz izdelka?

- Preverite kabelsko povezavo med omrežno vtičnico in izdelkom.
- Preverite povezavo kabla USB (ni priložen) med zunanjimi napravami in izdelkom.

- ☐ Prepričajte se, ali polnilna vtičnica zunanje naprave ustrezno deluje.

Kaj naj naredim, če se naprava polni zelo počasi?

- ☐ Poskusite znova priključiti napravo.
- ☐ Preverite stanje delovanja zunanje naprave.

● Odstranjevanje

Embalaža:

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:
1–7: umetne mas /
20–22: papir in karton /
80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavržeti med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (npr. IAN 512391_2501) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu

(blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka:
00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve





blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne

more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.



8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami
1, SI-1218 Komenda

Použitá varování a symboly	Strana	88
Úvod	Strana	91
Zamýšlené použití	Strana	92
Oznámení o ochranných známkách....	Strana	92
Obsah dodávky	Strana	93
Bezpečnostní upozornění.....	Strana	93
Popis součástí.....	Strana	100
Technické údaje.....	Strana	101
Před uvedením do provozu	Strana	104
Používání	Strana	105
Připojení k nabíječce a zdroji napájení.....	Strana	105
Připojení vašich zařízení	Strana	106
Odpojení vašeho zařízení	Strana	106
Odpojení od zdroje napájení	Strana	106
Skladování mimo používání.....	Strana	107
Čištění	Strana	107
Odstraňování potíží	Strana	108
Odstranění do odpadu	Strana	108
Záruka a servis	Strana	110
Záruka.....	Strana	110
Postup v případě uplatňování záruky ..	Strana	111
Servis	Strana	112

Použitá varování a symboly

Tento návod k použití obsahuje následující symboly a varování:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním.



UPOZORNĚNÍ!

Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



POZNÁMKA Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Tento produkt používejte pouze v suchých vnitřních prostorech.



Bezpečnostní třída

II Tento výrobek je opatřen dvojitou izolací a nevyžaduje bezpečnostní uzemňovací připojení.



Střídavý proud / střídavé napětí



Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí

PD

PD: Technologie Power Delivery (PD) byla představena společností USB Implementers Forum, Inc. Jedná se o specifikaci pro zpracování vyššího napájení a umožňuje rychlé nabíjení přes připojení USB.

	Symbol CE vyjadřuje shodu s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.
	Bezpečnostní pokyny Návod k použití

USB NABÍJEČKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámete se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na

uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

Tato USB NABÍJEČKA (dále jen „produkt“) je zařízení informačních technologií určené k napájení a provozu USB zařízení napájených či provozovaných z portu USB. Použitá technologie PD (Power Delivery) zkracuje dobu napájení kompatibilních zařízení. Kompatibilní připojená zařízení jsou automaticky vyhledána a napájení příslušným výstupním napětím a proudem z USB nabíječky.

Tento výrobek není určen pro komerční použití. Výrobce není zodpovědný za jakékoli škody způsobené jiným použitím, než pro jaké je nabíječka určena.

● **Oznámení o ochranných známkách**

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.

Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● **Obsah dodávky**

- 1 x USB nabíječka
- 1 x Napájecí kabel
- 1 x Stojan
- 1 x Provozní pokyny

Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.

NEBEZPEČÍ! RIZIKO SMRTI A NEHODY PRO BATOLATA A MALÉ DĚTI!

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Nedovolte dětem hrát si s tímto produktem.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Obalové materiály nejsou hračka. Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Děti si často neuvědomují rizika. Vždy uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.

-  Vhodné k používání pouze ve vnitřních prostorech. Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.

NEBEZPEČÍ!

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Tento produkt uchovávejte mimo dosah vlhkosti, vlhkého prostředí, kapající nebo stříkající vody!
- Produkt v žádném případě neotevírejte. V případě otevření produktu hrozí úraz elektrickým proudem.
- Veškerý servis smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník. Pokud dojde k jakémukoli poškození tohoto produktu, je třeba jej opravit. Mezi příklady poškození patří vniknutí tekutiny nebo předmětů do produktu, vystavení produktu dešti nebo vlhku, pokud produkt nefunguje normálně nebo pokud došlo k jeho pádu.

VAROVÁNÍ!

- Za bouřky nebo před delším nepoužíváním odpojte produkt od elektrické zásuvky.
- Uchopte pevně síťovou zástrčku vždy, když ji chcete vytáhnout ze zásuvky. Netahejte za samotný napájecí kabel.
- V žádném případě se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma rukama. V opačném případě může dojít ke zkratu nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Na napájecí kabel nestavte nábytek ani podobné objekty a zajistěte, aby se něj nezakopávalo.
- V žádném případě nedělejte na napájecím kabelu uzly ani jej nesvazujte s jinými kabely.
- Poškozený napájecí kabel nebo síťová zástrčka mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a

síťovou zástrčku. Nepoužívejte poškozený napájecí kabel či síťovou zástrčku.

- Elektrická zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě nouze možné síťovou zástrčku rychle odpojit.
- Chcete-li produkt zcela odpojit od napájení, musíte odpojit síťovou zástrčku od elektrické zásuvky. Síťová zástrčka slouží jako oddělovač. V pohotovostním režimu se spotřebovává méně energie.
- Pokud si všimnete neobvyklého hluku, kouře či podobných zvláštních situací, okamžitě odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte všechna připojená zařízení. Před dalším použitím nechte produkt zkontrolovat kvalifikovanou osobou.

VAROVÁNÍ!

- Před používáním tohoto produktu zkontrolujte, zda vstupní napětí tohoto produktu odpovídá napětí ve vaší místní síti.

- Zásadně neotevírejte kryt výrobku! Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.
- Před čištěním odpojte produkt z elektrické zásuvky.
- Během provozu výrobek nezakrývejte. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí.

POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ MAJETKU

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Neumísťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený výrobek ani příslušenství. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.
- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!

⚠ POZOR! Pokaždé se ujistěte, že:

- Na produkt nepůsobí žádné přímé sluneční záření ani jasné umělé světlo.
- Produkt není vystaven působení stříkající nebo kapající vody či agresivních kapalin a nesmí se používat v blízkosti vody. Především se nikdy nesmí ponořit (do blízkosti produktu nebo na něj neumísťujte předměty naplněné vodou, například vázy nebo skleničky).
- Produkt se nepoužívá v bezprostřední blízkosti magnetických polí (například reproduktorů).
- Do produktu nejsou vloženy žádné cizí předměty.
- Produkt není vystaven větším teplotním rozdílům, které by mohly způsobit vznik kondenzace a následně zkrat. Pokud byl produkt vystaven extrémním rozdílům teplot, před jeho zapnutím vyčkejte, dokud

nedosáhne teploty prostředí (asi 2 hodiny).

- Produkt není vystaven nadměrným otřesům a vibracím.
- Připojené kabely jsou vždy uvedeny tak, aby se na ně nestoupalo a nezakopávalo. Hrozí nebezpečí zranění.
- na kabel nepokládejte žádné předměty a kabely nesmí vést přes ostré okraje, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- Napájecí kabel je chráněn před pošlapáním, přiskřípnutím nebo zlomením. Zvláštní pozornost je třeba věnovat zástrčkám, zásuvkám a místu, kde kabel opouští produkt.

● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 USB port C1/C2, (PD 3.0)
- 2 USB port A1/A2/A3, typ A 2.0
- 3 Zásuvka pro napájecí kabel

- 4 Stojan
- 5 Konektor napájecího kabelu
- 6 Napájecí kabel
- 7 Zástrčka

● **Technické údaje**

Název nebo obchodní známka
výrobce, identifikační číslo a adresa:

OWIM GmbH & Co. KG
HRA 721742
Stiftsbergstraße 1, 74167
Neckarsulm, NĚMECKO

Identifikátor modelu:

HG13439A / HG13439B

Vstupní napětí a proud:

100 - 240 V ~ , 0,65 A

Frekvence vstupního napájení:

50 / 60 Hz

Výstup USB Type C1/C2 (port PD* 1 nebo port PD* 2):

5,0 V $\Rightarrow$ 3,0 A, 15,0 W

9,0 V $\Rightarrow$ 2,0 A, 18,0 W

12,0 V $\Rightarrow$ 1,5 A, 18,0 W

Výstup USB Type A1/A2/A3 (port 3 nebo 4 nebo 5):

5,0 V $\Rightarrow$ 2,4 A, 12,0 W

Výstup USB Type C1+C2 (port PD* 1 +port PD* 2):

4,5 A, 25,5 W Max. (C1+C2)

Výstup USB Type

C1+C2+A1+A2+A3 (port PD* (1 + 2))+port USB Type A (3 + 4 + 5)):

5,5 A, 30,5 W Max.

(C1+C2+A1+A2+A3)

Výstup USB Type C1+A1+A2+A3 (port PD* 1 nebo 2 +port USB Type A 3 + 4 + 5):

5,4 A, 30,0 W Max.

(C1+A1+A2+A3)

Výstup USB Type A1+A2+A3 (port 3 + 4 + 5):

2,4 A, 12,0 W Max. (A1+A2+A3)

Výstup USB Type C2+A1+A2+A3 (port PD* 1 nebo 2 +port USB Type A 3 + 4 + 5): 4,0 W, 23,0 W Max. (C2+A1+A2+A3)

Průměrná aktivní účinnost:

81,14%

Účinnost při nízkém zatížení (10 %):

69,68%

Příkon bez zátěže:

0,15 W

Třída ochrany:

II / □

Rozměry:

přibl. 88 x 62 x 29 mm

Hmotnost (hlavní zařízení):

přibl. 155 g

Provozní teplota:

0 – 25°C

Skladovací teplota:

0 – 45 °C

Vlhkost (bez kondenzace):

10 – 70 %

Délka napájecího kabelu:

přibl. 1,2 m

*Power Delivery (PD) je moderní technologie, která umožňuje velmi rychlé nabíjení všech zařízení, která jsou s touto technologií kompatibilní, včetně mobilních zařízení Apple iPhone a Samsung Android.

i POZNÁMKA:

Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.

● **Před uvedením do provozu**

i POZNÁMKA:

Veškeré součásti musí být vybaleny a obalový materiál musí být kompletně odstraněn.

Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!

V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

● **Používání**

⚠ UPOZORNĚNÍ! Při používání pod max. zatížením se tento výrobek může zahřívat. To je v tomto případě normální, protože výrobek spotřebovává více energie a proto vytváří více tepla.

● **Připojení k nabíječce a zdroji napájení**

- ☐ Připojte konektor napájecího kabelu **5** do zásuvky pro napájecí kabel **3**.
- ☐ Připojte zástrčku **7** do snadno dostupné zásuvky. Požadavky na napětí najdete v sekci „Technické údaje“.

● Připojení vašich zařízení

- ☐ Je-li napájené zařízení vybaveno technologií PD (Power delivery), připojte zástrčku USB do USB portu C (PD) **1**.
- ☐ U zařízení bez technologie PD (Power delivery) připojte zástrčky USB-A zařízení do ostatních portů USB A1/ A2/ A3 **2**. Optimální napájecí napětí/proud pro připojené zařízení se nastaví automaticky.

● Odpojení vašeho zařízení

- ☐ Po nabití jednoduše odpojte zástrčku USB vašeho zařízení od produktu.

● Odpojení od zdroje napájení

- ☐ Uchopte zástrčku **7** a odpojte ji ze zásuvky. Netahejte za napájecí kabel **6**.

● **Skladování mimo používání**

Tento produkt skladujte v suchém prostředí, které je chráněno před prachem a přímým slunečním zářením.

● **Čištění**

- Před čištěním odpojte produkt ze zásuvky a odstraňte všechny zástrčky!
- Aby se zabránilo poškození produktu a nezbytným opravám, zabraňte, aby produkt během čištění navlhl.
- K čištění produktu používejte pouze čistý a suchý hadřík a zásadně nepoužívejte korozivní kapaliny/abrazivní čisticí prostředky. K odstranění tuhé špíny použijte mírně navlhčený hadřík a jemný čisticí prostředek.

● Odstraňování potíží

Co mám dělat, pokud se externí zařízení nenabíjí?

- ☐ Zkontrolujte napájecí kabel mezi zásuvkou a produktem.
- ☐ Zkontrolujte připojení USB kabelu (není součástí balení) mezi externím zařízením a produktem.
- ☐ Ujistěte se, že napájecí zásuvka externího zařízení řádně funguje.

Co mám dělat, pokud se zařízení nabíjí velmi pomalu?

- ☐ Zkuste zařízení znovu správně připojit.
- ☐ Zkontrolujte funkčnost externího zařízení.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1 – 7: umělé hmoty / 20 – 22: papír a lepenka / 80 – 98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů použitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 512391_2501) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Verwendete Warnhinweise

und Symbole	Seite	114
Einleitung	Seite	117
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	118
Markenhinweise	Seite	119
Lieferumfang	Seite	119
Sicherheitshinweise	Seite	119
Teilebeschreibung	Seite	128
Technische Daten	Seite	128
Vor der Verwendung	Seite	131
Bedienung und Betrieb	Seite	132
Die Ladestation an das Stromnetz anschließen.....	Seite	132
Ihre Geräte verbinden	Seite	133
Ihr Gerät trennen.....	Seite	133
Vom Stromnetz trennen.....	Seite	134
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite	134
Reinigung.....	Seite	134
Fehlerbehebung.....	Seite	135
Entsorgung	Seite	136
Garantie und Service.....	Seite	138
Garantie	Seite	138
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	140
Service	Seite	141

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole und Warnhinweise verwendet.



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



i HINWEIS Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Produkt ausschließlich in trockenen Innenräumen verwenden.



Schutzklasse II. Das Produkt hat eine doppelte Isolierung und es ist keine Sicherheitsverbindung mit einer Erdung erforderlich.



Wechselstrom /
-spannung



Gleichstrom / -spannung

PD

Power Delivery (PD), eingeführt durch das USB Implementers Forum, Inc., ist eine Spezifikation zur Handhabung von mehr Leistung, die schnelle Aufladung über eine USB-Verbindung ermöglicht.



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Sicherheitshinweise



Gebrauchsanweisung

USB-LADESTATION

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser USB-LADESTATION (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Informationstechnologie und ist zum Aufladen und zum Betrieb von USB-Geräten bestimmt, die standardmäßig an einem USB-Anschluss geladen oder betrieben werden. Die verwendete PD- (Power Delivery) Technologie reduziert die Ladezeit bei kompatiblen Geräten. Kompatible, angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom USB-Ladegerät versorgt.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Markenhinweise**

USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.

Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● **Lieferumfang**

1 x USB-Ladestation

1 x Netzkabel

1 x Standfuß

1 x Bedienungsanleitung

⚠ Sicherheitshinweise

VOR VERWENDUNG BITTE
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

- Prüfen Sie das Produkt vor der Benutzung auf Schäden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt.

GEFAHR! FÜR KLEINKINDER UND KINDER BESTEHT LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Nutzerwartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht beaufsichtigt werden.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder in Anwesenheit von Verpackungsmaterial niemals unbeaufsichtigt. Kinder unterschätzen häufig die

Gefahren. Halten Sie Kinder immer von Verpackungsmaterial fern.

-  Nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Setzen Sie das Produkt weder direktem Sonnenlicht noch Feuchtigkeit aus.

■ **⚠ GEFAHR!**

- Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, feuchten Bereichen, Tropf und Spritzwasser fern!
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es besteht Stromschlaggefahr bei geöffnetem Produkt.
- Überlassen Sie alle Reparaturarbeiten dem qualifiziertem Personal. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Produkt auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Dies ist beispielsweise der Fall, wenn das Produkt beschädigt ist, Flüssigkeit über dem Produkt verschüttet wurde, Gegenstände

in das Produkt gefallen sind, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

WARNING!

- Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Greifen Sie beim Ziehen aus der Steckdose immer direkt am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen. Andernfalls bestehen Kurzschluss- und Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie keine Möbel oder dergleichen auf dem Netzkabel ab. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird.
- Machen Sie niemals Knoten in das Netzkabel und verknoten Sie es nicht mit anderen Kabeln.

- Ein beschädigtes Netzkabel oder Netzstecker kann einen Brand oder Stromschlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig. Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel oder Netzstecker.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit der Netzstecker im Notfall schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Um das Netzteil vollständig von der Stromversorgung zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose entfernen. Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Im Standby-Betrieb wird eine geringe Leistung aufgenommen.
- Falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnliche Vorkommnisse bemerken, ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Netzsteckdose und trennen Sie alle angeschlossenen

Geräte. Verwenden Sie das Produkt erst dann wieder, wenn es von einer qualifizierten Person geprüft wurde.

WARNING!

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Produktes, ob die Eingangsspannung des Produktes mit der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
- Öffnen Sie niemals das Produktgehäuse! Im Inneren befinden sich keine Teile, die eine Wartung erfordern.
- Vor der Reinigung vom Stromnetz trennen.
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab. Andernfalls könnte das Produkt überhitzen.

ACHTUNG! GEFAHR VON SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine vom Verbraucher austauschbare Teile.

- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder anderen offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes!
- Prüfen Sie das Produkt und das Zubehör vor jeder Benutzung auf Schäden. Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräte, die Wärme abgeben!

 **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass:

- das Produkt keiner starken künstlichen Beleuchtung ausgesetzt wird.
- jeglicher Kontakt mit Spritz- oder Tropfwasser und korrosiven Flüssigkeiten vermieden und dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere sollte das Produkt niemals in Flüssigkeit getaucht werden; stellen Sie niemals mit

Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie z. B. Vasen oder Getränke, auf das Produkt oder in die Nähe des Produktes.

- das Produkt nicht in der Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) benutzt wird.
- keine Fremdkörper in das Gehäuse gelangen.
- das Produkt zu keiner Zeit extremen Temperaturschwankungen unterliegt, da dies zu Kondensation und elektrischen Kurzschlüssen führen könnte. Sollte das Produkt jedoch extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt worden sein, warten Sie (ca. 2 Stunden), bis das Produkt die Umgebungstemperatur erreicht hat, bevor Sie es wieder benutzen.

- das Produkt zu keiner Zeit extremen Stößen oder Vibrationen ausgesetzt wird.
- die angeschlossenen Kabel immer so verlegt werden, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr.
- keine Gegenstände auf ein Kabel gestellt werden und dass die Kabel nicht über scharfe Kanten gezogen werden, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- das Kabel so zu verlegen, dass niemand darauf tritt und es nicht eingeklemmt oder geknickt wird. Achten Sie insbesondere auf Stecker, Mehrfachsteckdosen und den Punkt, an dem das Kabel aus dem Produkt herauskommt.

● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die
Ausklappseite.

- 1 USB-Anschluss C1/C2, (PD 3.0)
- 2 USB-Anschluss A1/A2/A3,
Type-A 2.0
- 3 Netzsteckeranschlussbuchse
- 4 Standfuß
- 5 Netzanschlusstecker
- 6 Netzkabel
- 7 Netzstecker

● Technische Daten

Name oder Marke des Herstellers,
Registrierungsnummer und Anschrift
des Gewerbes:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, DEUTSCHLAND

Modellidentifikator:

HG13439A / HG13439B

Eingangsspannung:

100 - 240 V ~ , 0.65 A

Eingangsnetzfrequenz:

50 / 60 Hz

Ausgang USB Typ C1/C2

(PD*-Anschluss 1 oder PD*-Anschluss 2):

5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W

12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Ausgang USB Typ A1/A2/A3

(Anschluss 3 oder 4 oder 5):

5,0 V $\overline{=}$, 2,4 A, 12,0 W

Ausgang USB Typ C1+C2

(PD*-Anschluss 1 oder PD*-Anschluss 2):

4,5 A, 25,5 W max. (C1+C2)

Ausgang USB Typ

C1+C2+A1+A2+A3

(PD*-Anschluss (1 + 2)+USB-Type-A-Anschluss (3 + 4 + 5)):

5,5 A, 30,5 W max.

(C1+C2+A1+A2+A3)

Ausgang USB Typ C1+A1+A2+A3
(PD*-Anschluss ☐1 oder ☐2 +USB-
Type-A-Anschluss ☐3 + ☐4 + ☐5):
5,4 A, 30,0 W max.
(C1+A1+A2+A3)

Ausgang USB Typ A1+A2+A3
(Anschluss ☐3 + ☐4 + ☐5):
2,4 A, 12,0 W max. (A1+A2+A3)

Ausgang USB Typ C2+A1+A2+A3
(PD*-Anschluss ☐1 oder ☐2
+USB-Type-A-Anschluss ☐3 +
☐4 + ☐5): 4,0 A, 23,0 W max.
(C2+A1+A2+A3)

Durchschnittliche aktive Effizienz:
81,14%

Effizienz bei geringer Last (10 %):
69,68%

Leistungsaufnahme ohne Last:
0,15 W

Schutzklasse:
II / ☐

Abmessungen:
ca. 88 x 62 x 29 mm

Gewicht (Hauptgerät)
ca. 155 g

Betriebstemperatur:

0 - 25 °C

Lagerungstemperatur:

0 - 45 °C

Feuchtigkeit (ohne Kondensation):

10 - 70 %

Netzkabellänge:

ca. 1.2 m

*Power Delivery (PD) ist eine Spitzentechnologie, die ein extrem schnelles Ladeerlebnis für alle PD-kompatiblen Geräte bietet, einschließlich Apple iPhone und Samsung Android-Geräte.

HINWEIS

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

Vor der Verwendung

HINWEIS:

Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.

Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!

Falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● **Bedienung und Betrieb**

 **ACHTUNG!** Das Produkt kann sich bei hoher Belastung erwärmen. Dies ist völlig normal – bei hoher Leistungsabgabe entsteht auch entsprechend mehr Abwärme.

● **Die Ladestation an das Stromnetz anschließen**

- ☐ Schließen Sie den Netzanschlussstecker  an die Netzsteckeranschlussbuchse  an.
- ☐ Verbinden Sie den Netzstecker  mit einer leicht zugänglichen Steckdose. Die Spannungsanforderungen finden

Sie im Abschnitt „Technische Daten“.

● Ihre Geräte verbinden

- ☐ Falls Ihr aufzuladendes Gerät mit PD- (Power Delivery) Technologie ausgestattet ist, verbinden Sie den USB-Stecker des Gerätes mit USB-Port C (PD) **1**.
- ☐ Bei Geräten ohne PD- (Power Delivery) Technologie verbinden Sie die USB-A-Stecker der Geräte mit einem der anderen USB-Anschlüsse A1/A2/A3 **2**. Die optimale Ladespannung / Ladestrom für das angeschlossene Gerät wird automatisch eingestellt.

● Ihr Gerät trennen

- ☐ Nach Abschluss der Aufladung ziehen Sie einfach den USB-Stecker Ihres Gerätes vom Produkt ab.

● **Vom Stromnetz trennen**

- Greifen Sie den Netzstecker **7** und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel **6**.

● **Lagerung bei Nichtgebrauch**

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

● **Reinigung**

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und entfernen Sie vor der Reinigung alle Stecker.
- Achten Sie darauf, dass beim Reinigen keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt; andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

- ☐ Benutzen Sie nur ein sauberes, trockenes Tuch zum Reinigen des Produktes und niemals ätzende Flüssigkeiten / scheuernde Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.

● Fehlerbehebung

Was soll ich tun, wenn externe Geräte keinen Strom vom Produkt beziehen?

- ☐ Prüfen Sie den Netzkabelanschluss zwischen Steckdose und Produkt.
- ☐ Prüfen Sie den Anschluss des USB-Kabels (nicht mitgeliefert) zwischen den externen Geräten und dem Produkt.
- ☐ Stellen Sie sicher, dass der Ladeanschluss des externen Gerätes richtig funktioniert.

Was soll ich tun, wenn das Gerät sehr langsam lädt?

- ☐ Versuchen Sie erneut, das Gerät richtig anzuschließen.
- ☐ Prüfen Sie den Funktionszustand des externen Gerätes.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1 - 7: Kunststoffe /
20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche,

Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 512391_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch





PDF ONLINE

www.lidl-service.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model-No.: HG13439A/HG13439B

Version: 06/2025

IAN 512391_2501

